

**Международный пакт  
о гражданских и политических  
правах**

Distr.: General  
9 December 2015  
Russian  
Original: French

**Комитет по правам человека****Сообщение № 2284/2013****Соображения, принятые Комитетом на его 115-й сессии  
(19 октября – 6 ноября 2015 года)**

<i>Представлено:</i>	Ф.М. (представлен адвокатом, г-ном Стюартом Иштванффи)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор
<i>Государство-участник:</i>	Канада
<i>Дата сообщения:</i>	16 августа 2013 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97, препровожденное государству- участнику 23 августа 2013 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия соображений:</i>	5 ноября 2015 года
<i>Тема сообщения:</i>	высылка из Канады в Чад
<i>Процедурные вопросы:</i>	недостаточная обоснованность утверждений; несовместимость ratione materiae с положениями Пакта
<i>Вопросы существа:</i>	право на эффективное средство правовой защиты; право на жизнь; запрет пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания; правовой режим иностранцев граждан (высылка)
<i>Статьи Пакта:</i>	2, 6 (пункт 1), 7 и 13
<i>Статьи Факультативного протокола:</i>	2

GE.15-21665 (R) 290416 290416



\* 1 5 2 1 6 6 5 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## Приложение

### **Соображения Комитета по правам человека в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах (115-я сессия)**

относительно следующего:

#### **Сообщение № 2284/2013\***

<i>Представлено:</i>	Ф.М. (представлен адвокатом, г-ном Стюартом Иштванффи)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор
<i>Государство-участник:</i>	Канада
<i>Дата сообщения:</i>	16 августа 2013 года (первоначальное представление)

*Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28  
Международного пакта о гражданских и политических правах,*

*на своем заседании 5 ноября 2015 года,*

*завершив рассмотрение сообщения № 2280/2013, представленного от  
имени Ф.М. в соответствии с Факультативным протоколом к Международному  
пакту о гражданских и политических правах,*

*приняв во внимание всю письменную информацию, предоставленную ему  
автором сообщения и государством-участником,*

*принимает следующее:*

#### **Соображения в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола**

1.1 Автором сообщения от 16 августа 2013 года является Ф.М., гражданин Чада, родившийся 1 ноября 1975 года в Мунду (Чад); ему грозит высылка в Чад. Он утверждает, что в случае его высылки государство-участник нарушит статью 2, пункт 1 статьи 6, статьи 7 и 13 Международного пакта о гражданских и политических правах. Автор представлен адвокатом. Факультативный протокол вступил в силу для Канады 19 августа 1976 года.

1.2 23 августа 2013 года в соответствии с правилом 92 своих правил процедуры Комитет, действуя через своего Специального докладчика по новым сообщениям и временным мерам, сообщил автору, что в удовлетворении его хода-

---

\* В рассмотрении настоящего сообщения принимали участие следующие члены Комитета: Лазахри Бузид, Сара Кливленд, Оливье де Фрувиль, Юдзи Ивасава, Ивана Елич, Дункан Лаки Мухумуза, Фотини Пазарцис, Мауро Полити, сэр Найджел Родли, Виктор Мануэль Родригес-Ресия, Фабиан Омар Сальвиоли, Дируджлал Ситулсингх, Аня Зайберт-Фор, Юваль Шани, Константин Вардзелашвили и Марго Ватервал.

тайства о временных мерах в виде просьбы в адрес государства-участника не высылать автора до окончания рассмотрения его сообщения было отказано.

1.3 9 декабря 2013 года, рассмотрев новые доказательства, представленные автором 6 декабря 2013 года (см. пункт 2.12 ниже), Комитет в соответствии с правилом 92 своих правил процедуры, действуя через своего Специального докладчика по новым сообщениям и временным мерам, обратился к государству-участнику с просьбой не высылать автора в Чад до окончания рассмотрения его сообщения. Эта же просьба была повторно направлена государству-участнику 18 декабря 2013 года и 5 июня 2014 года.

1.4 5 февраля 2014 года в своих замечаниях относительно приемлемости и существа сообщения государство-участник сообщило Комитету о своем согласии отсрочить высылку автора.

#### **Факты в изложении автора<sup>1</sup>**

2.1 Вследствие произошедших в Нджамене 2 и 3 февраля 2008 года событий, в ходе которых повстанцы атаковали столицу и временно захватили ее, автор сообщения и его семья покинули свой дом и укрылись в Куссери. Поскольку их дом был одним из немногих зданий, в которых имелся колодец, в период их отсутствия повстанцы заняли его и пользовались этим колодцем. После того как повстанцы были вытеснены из города, автор и его семья смогли вернуться домой. В ночь на 20 марта 2008 года, т.е. на следующий день после их возвращения, в час ночи автора разбудили появившиеся в доме около десятка мужчин в тюрбанах, которые представились как сотрудники Национального агентства безопасности. Они обвинили его в том, что он оказал помощь повстанцам, разрешив им войти в свой дом, чтобы набрать воды. Не дав ему возможности как-либо объясниться, некоторые из этих людей нанесли ему удары по лицу, затем ему завязали глаза и отвезли в неизвестное место.

2.2 В период его содержания под стражей без связи с внешним миром автора допрашивали, задавали ему вопросы о его перемещениях во время войны, об Ассоциации по поощрению основных свобод в Чаде, членом которой он являлся, о ее президенте и о повстанческом движении в целом. Его били и запугивали, ему также угрожали. На левой ноге у него остался шрам. Автор содержался под стражей четыре дня, т.е. до 24 марта 2008 года, когда один из сотрудников предложил освободить его в обмен на его автомобиль. Сотрудник также сказал ему, что если он откажется, то его казнят, как и других людей, поддерживавших мятежников. Автор согласился подписать документы для своего освобождения. Сотрудник, который помог ему бежать, довез его до границы с Камеруном, где с помощью своего работодателя заявитель смог получить визу для поездки в Соединенные Штаты. В период пребывания в Камеруне автор узнал, что его дом, как и несколько других домов в его квартале, сгорел в результате пожара. Он также узнал о том, что сотрудники Национального агентства безопасности по-прежнему разыскивают его. Трое детей автора, родившиеся соответственно

<sup>1</sup> Автор предоставил дополнительную информацию о 12, 18 и 21 ноября 2013 года, а также 6 и 18 декабря 2013 года. Для целей большей точности и полноты при составлении этого раздела были также использованы тексты судебных и административных решений, принятых канадскими юрисдикционными органами. Соответственно, в настоящем разделе изложена информация обо всех средствах правовой защиты, использованных автором, даже если обращение к ним или соответствующее решение имели место после представления сообщения автора в Комитет.

16 апреля 1998 года, 29 сентября 2001 года и 20 августа 2006 года, на сегодняшний день все еще проживают в Чаде.

2.3 Автор воспользовался тем, что его дядя работал в одном из аэропортов Чада, чтобы купить недорогой билет в Соединенные Штаты, и 13 апреля 2008 года вылетел из Чада. После прибытия в Соединенные Штаты, автор, который не владеет английским языком и имеет родственников в Канаде, пересек канадскую границу 29 апреля 2008 года и подал ходатайство о получении статуса беженца в Канаде.

2.4 В обоснование своего ходатайства, направленного в Комитет, автор приложил справку, подписанную Сулейманом Генгеном<sup>2</sup> (без даты), а также письмо Брайана Макдоно от 12 декабря 2012 года. Г-н Генген подтверждает, что Ф.М., с которым он встречался в Монреале в январе 2013 года, действительно был арестован в Чаде, что он едва избежал смерти и что в случае высылки его жизни снова может угрожать схожая опасность. Что касается письма г-на Макдоно, который является адвокатом и директором Управления по социальной работе архиепархии Монреаля, то в нем подробно указываются те опасности, с которыми столкнется автор в случае его возвращения в Чад. Как сообщает г-н Макдоно, он лично общался с главным координатором Ассоциации по поощрению основных свобод в Чаде Мари Ларлем, по поручению которой автор занимался узниками совести и жертвами жестокого обращения. Г-жа Ларлем прямо подтвердила, что в случае принудительного возвращения в Чад Ф.М. подвергнется риску в связи с тем, что страну контролируют военные, а правозащитники подвергаются безнаказанным репрессиям.

2.5 В том же документе г-н Макдоно сообщает о беседе с аббатом Диондо, который опекает детей Ф.М. с момента отъезда последнего из Чада. Аббат Диондо подтвердил, что приверженцы дела защиты прав человека подвергаются угрозам.

2.6 29 ноября 2010 года Отдел защиты беженцев (ОЗБ) Совета по делам иммиграции и беженцев Канады отказал в удовлетворении ходатайства автора о предоставлении убежища. Совет счел, что ходатайство автора «весьма проблематично с точки зрения его достоверности» и что его свидетельство неправдоподобно и не заслуживает доверия. В частности, Совет счел неубедительным утверждение об уничтожении дома автора правительственными властями в связи с имевшимися у них в его адрес претензиями. По информации Совета, чтобы очистить город от повстанцев, правительственные власти уничтожили в различных его районах около 1 000 домов, и ничто не указывает на какое-то особое отношение к автору.

2.7 Совет по делам иммиграции и беженцев также счел неубедительными утверждения автора о его членстве в ассоциации, занимающейся поощрением основных свобод в Чаде, так как соответствующий членский билет был признан поддельным. Тот факт, что автор не обратился с просьбой о защите в пункте въезда (Соединенных Штатах), а предпочел направиться к канадской границе, был признан несовместимым с его утверждением о страхе за свою жизнь. В конечном итоге Совет решил, что автор не обосновал свой статус лица, нуждающегося в защите, и в этой связи отклонил его ходатайство о предоставлении убежища.

---

<sup>2</sup> Почетный президент Ассоциации жертв политических преступлений и репрессий в Чаде, которого организация «Хьюман райтс уотч» в 2002 году назвала «правозащитником года».

2.8 Ходатайство о пересмотре этого решения в порядке судебного надзора было подано в Федеральный суд Канады, однако после прошедшего 20 декабря 2011 года слушания в его удовлетворении было отказано на том основании, что соответствующее решение Совета обоснованно. Между тем 22 ноября 2011 года автор подал ходатайство о выдаче постоянного вида на жительство по соображениям гуманности, в котором он изложил доводы в отношении общей ситуации в Чаде и своей интеграции в Канаде. 25 июля 2012 года это ходатайство было отклонено, поскольку сотрудник, рассматривающий ходатайства в рамках процедуры разрешения постоянного проживания по соображениям гуманности, пришел к выводу о том, что, хотя в определенной степени общая ситуация в области прав человека в Чаде вызывает обеспокоенность, автор не привел фактов, позволяющих считать, что риску подвергнется он лично. Помимо этого, было установлено, что автор не настолько прочно обосновался в Канаде, чтобы этот факт сам по себе мог служить достаточным основанием для удовлетворения ходатайства. 26 октября 2012 года в соответствии с пунктом 1 статьи 72 Закона об иммиграции и защите беженцев автор подал ходатайство о разрешении на пересмотр и о пересмотре в порядке судебного надзора решения об отклонении его ходатайства о выдаче вида на жительство по соображениям гуманности. 21 марта 2013 года Федеральный суд Канады отказал в удовлетворении этого ходатайства.

2.9 23 декабря 2011 года в соответствии с пунктом 1 статьи 112 Закона об иммиграции и защите беженцев автор подал первое ходатайство о проведении оценки рисков до высылки, в котором он упомянул те же риски, что и в своем ходатайстве о предоставлении убежища. 31 мая 2012 года его ходатайство было отклонено на том основании, что представленные доказательства ничего не добавляли к первоначальным аргументам автора или имели лишь незначительную доказательную силу. Специалист по оценке рисков до высылки установил, что ситуация в Чаде характеризуется снижением активности повстанческих групп и соответствующим уменьшением числа произвольных арестов. Из этого был сделан вывод о том, что опасность преследования автору не угрожает. 26 октября 2012 года автор подал ходатайство о пересмотре этого решения в порядке судебного надзора в Федеральном суде, на что он и получил разрешение. Соответственно, 17 декабря 2012 года Федеральный суд постановил приостановить исполнение решения о его высылке. Однако 15 июля 2013 года Федеральный суд постановил оставить указанное решение без изменений, установив, что специалист по оценке рисков до высылки, который отказался принять во внимание доказательства, имевшиеся на момент первоначального ходатайства автора о защите, действовал правильно. Кроме того, Федеральный суд подтвердил, что факт представления автором поддельного членского билета Ассоциации для поощрения основных свобод способствовал первоначальному выводу Совета по делам иммиграции и беженцев о том, что автор не заслуживает доверия. Федеральный суд также счел разумным вывод специалиста по оценке рисков до высылки о том, что даже в случае передачи ему новых доказательств, представленных автором, ОЗБ принял бы то же решение<sup>3</sup>.

2.10 28 октября 2013 года автор подал второе ходатайство о проведении оценки рисков до высылки<sup>4</sup>. Просьба о приостановлении исполнения решения о вы-

<sup>3</sup> В частности, письмо аббата Диондо, согласно которому люди, имевшие претензии к автору, по-прежнему его разыскивают.

<sup>4</sup> Второе ходатайство может быть подано через год после первого ходатайства о проведении оценки рисков до высылки при условии представления новых доказательств.

сылке до завершения рассмотрения была удовлетворена. 20 ноября 2013 года было принято решение об отказе в удовлетворении ходатайства. В обоснование своего ходатайства автор представил те же свидетельства, что и в материалах, переданных в Комитет (изложены в пунктах 2.4 и 2.5 выше)<sup>5</sup>. Специалист по оценке рисков до высылки счел, что эти новые материалы не имеют доказательной силы, в частности потому, что при сопоставлении показаний г-на Генгена и рассказа автора были выявлены расхождения в датах.

2.11 27 ноября 2013 года автор подал ходатайство о разрешении на пересмотр в порядке судебного надзора второго решения по результатам оценки рисков до высылки, а также о приостановлении исполнения решения о его высылке в Чад. 4 декабря 2013 года ходатайство о приостановлении исполнения решения о высылке было отклонено. Была назначена дата отъезда автора – 10 декабря 2013 года.

2.12 6 декабря 2013 года автор направил в Комитет новую просьбу о принятии временных мер с целью приостановить его высылку в Чад. В обоснование своей просьбы автор представил датированное 5 декабря 2013 года свидетельство адвоката Жаклин Мудейны (председателя Ассоциации по поощрению и защите прав человека в Чаде и координатора Объединения адвокатов жертв Хиссена Хабре). В своем свидетельстве г-жа Мудейна указывает, что в случае возвращения автора в Чад его жизни будет угрожать опасность, в частности в связи с его активным участием в деятельности католической церкви, работой в одной из крупных правозащитных организаций Чада и необоснованными подозрениями о поддержке, которую он предположительно оказал мятежу февраля и марта 2008 года. Г-жа Мудейна добавляет, что она ознакомилась с большинством доказательств, представленных канадским властям, и полагает, что для автора существует реальная и высокая угроза. Упомянутые факты были удостоверены несколькими лицами, которые свидетельствовали о существовании опасности для Ф.М. Кроме того, г-жа Мудейна подтверждает, что военный, наиболее рьяный преследователь автора, в настоящее время является начальником службы безопасности аэропорта Нджамены. В заключение г-жа Мудейна утверждает, что существует прямая угроза жизни и безопасности автора, в частности риск насильственного исчезновения. В случае возвращения его могут незамедлительно арестовать и подвергнуть пыткам.

2.13 18 декабря 2013 года автор информировал Комитет о том, что 10 декабря 2013 года он был задержан канадской таможенной службой (Управлением пограничной службы Канады – УПСК). Автор отмечает, что соответственно 12 и 16 декабря 2013 года было проведено два слушания, в ходе которых он имел возможность оспорить свое задержание, а УПСК информировало его о том, что просьба Комитета о применении временных мер не является обязательной для исполнения канадскими властями и что решение в ее отношении принимает в дискреционном порядке Министерство общественной безопасности.

2.14 7 марта 2014 года Федеральный суд отклонил еще одно ходатайство автора о разрешении на пересмотр в судебном порядке решения по итогам оценки риска до высылки от 20 ноября 2013 года (см. пункт 2.10).

2.15 2 июня 2014 года автор препроводил Комитету повестку УПСК, в которой ему предписывалось 10 июня 2014 года явиться в международный аэропорт им. Пьера-Эллиота Трюдо в Монреале для отбытия из Канады.

---

<sup>5</sup> Автор мог представить только новые доказательства, появившиеся после отклонения его первого ходатайства 31 мая 2012 года.

2.16 4 июня 2014 года Федеральный суд отклонил ходатайство об отсрочке исполнения решения о высылке автора в Чад. В этом решении Федеральный суд принял к сведению просьбу Комитета о применении временных мер, однако указал, что «Канада не несет обязательства выполнять подобную рекомендацию»<sup>6</sup>. Суд отметил также, что в обоснование своих утверждений о рисках, которым он подвергается, заявитель представил те же аргументы, которые были рассмотрены в рамках процедур предоставления убежища и оценки рисков до высылки, и что заявителю несколько раз была предоставлена отсрочка выезда из страны, а также возможность воспользоваться многочисленными средствами правовой защиты, предусмотренными Законом об иммиграции и защите беженцев. Постановлением от 28 августа 2014 года Федеральный суд отказал автору сообщения в разрешении на подачу ходатайства о пересмотре в порядке судебного надзора его решения от 4 июня 2014 года.

2.17 10 июня 2014 года автор не явился в аэропорт, не исполнив содержащееся в повестке УПСК указание. Таким образом, с этого момента он живет в Канаде нелегально.

### Жалоба

3.1 Автор утверждает, что его преследуют власти Чада за то, что он снабжал повстанцев питьевой водой, а также, весьма вероятно, за то, что он являлся членом одной из неправительственных правозащитных организаций. У автора имеются серьезные основания полагать, что в случае его возвращения он будет арестован в аэропорту, помещен под стражу и подвергнется пыткам со стороны властей Чада. Он напоминает о том, что уже подвергался пыткам в прошлом, и добавляет, что в случае возвращения в Чад он с достаточной вероятностью может также стать жертвой внесудебной казни, который едва избежал ранее, что представляет собой нарушение статей 6 и 7 Пакта.

3.2 Ходатайство автора о предоставлении ему статуса беженца было отклонено ОЗБ по причине недостаточной его убедительности, несмотря на то что в обоснование своего ходатайства он представил большое количество доказательств. Эти доказательства представляют собой: копию его членского билета Ассоциации по поощрению основных свобод в Чаде; фотографии, сделанные в ходе разрушения его дома; фотографии, на которых видны его шрамы; статьи, в которых описываются события 2–3 февраля 2008 года; подтверждающее письмо священника из Чада. Другие представленные им свидетельства были отклонены на том основании, что эта информация не была получена из первых рук.

3.3 Что касается процедуры оценки рисков до высылки, то, по мнению автора, она не соответствует положениям Пакта, поскольку в применение пункта а) статьи 113 Закона об иммиграции и защите беженцев<sup>7</sup> все доказательства, имеющиеся в наличии на момент рассмотрения ходатайства в ОЗБ, не могут быть повторно рассмотрены специалистом по оценке рисков. Кроме того, в ходе пе-

<sup>6</sup> Сославшись при этом на решение Апелляционного суда Онтарио по делу *Ахани против Канады (Генерального прокурора)*, 2002 год, CanLII 23589 (ON CA).

<sup>7</sup> Этим пунктом предусматривается, что «заявитель, ходатайство которого о предоставлении статуса беженца было отклонено, может представлять только доказательства, появившиеся после отказа [в удовлетворении его ходатайства о предоставлении статуса беженца], или доказательства, которые на тот момент он не мог получить в обычном порядке, либо, если он мог их получить, в сложившихся тогда обстоятельствах не имелось оснований ожидать от него представления таких доказательств на момент отказа в удовлетворении ходатайства».

решения специалиста по оценке рисков до высылки. Федеральный судья использовал такой критерий пересмотра, как обоснованность решения, т.е. судья дает понять, что в данном случае он сам мог бы принять иное решение, но фактическое решение будет оставлено без изменения в том случае, если у него имеется логическое обоснование в части фактов и в части права. В связи с этим автор считает, что в нарушение статьи 2 Пакта средства правовой защиты, обращение к которым возможно в Канаде, неэффективны.

3.4 По тем же причинам автор ссылается также на статью 13 Пакта, которая, как он утверждает, была нарушена, поскольку он не смог представить аргументы, препятствующие его высылке, или добиться рассмотрения своего дела компетентным органом.

#### **Замечания государства-участника относительно приемлемости и существа сообщения**

4.1 5 февраля 2014 года государство-участник представило свои замечания относительно приемлемости и существа сообщения. Государство-участник указывает, что утверждения автора совпадают с теми, которые он представил в национальные органы, и напоминает, что Комитет может вновь рассматривать факты и доказательства только в том случае, если национальные органы рассмотрели обстоятельства дела явно произвольным или равносильным отказу в правосудии образом<sup>8</sup>. Материалы, представленные автором сообщения, не дают оснований для выводов о наличии подобных нарушений в решениях Канады.

4.2 По мнению государства-участника жалоба автора на основании статьи 2 должна быть сочтена неприемлемой, поскольку положения этой статьи не могут рассматриваться отдельно друг от друга или сами по себе служить основанием для предъявления жалобы<sup>9</sup>. Статьей 2 не предусматривается отдельного права на компенсацию, в ней лишь устанавливается объем правовых обязательств государств-участников<sup>10</sup>. Учитывая дополнительный характер статьи 2, только одновременное нарушение какого-либо признанного права может стать основанием для обращения к какому-либо средству правовой защиты<sup>11</sup>. Следовательно, соответствующие утверждения автора следует признать неприемлемыми в соответствии со статьей 3 Протокола или, как дополнительный вариант, необоснованными. В данном случае в мандат Комитета не входит анализ канадской системы в целом. Кроме того, все канадские инстанции, рассматривавшие дело заинтересованного лица, тщательно изучили его утверждения и доказательства. Факт произвола канадских властей или же ошибки с их стороны, допущенной в процессе оценки дела автора, доказан не был.

4.3 Что касается жалоб на основании пункта 1 статьи 6 и статьи 7, то государство-участник утверждает, что автор в недостаточной мере обосновал свои утверждения для целей приемлемости. В частности, он не смог обосновать утверждение о том, что в случае его возвращения в Чад его жизнь окажется под угрозой и что ему угрожают там пытки или жестокое обращение. Националь-

<sup>8</sup> См. сообщение № 1551/2007, *Тарлю против Канады*, решение о неприемлемости, принятое 27 марта 2009 года, пункт 7.4.

<sup>9</sup> Государство-участник ссылается, в частности, на сообщение № 1551/2007, *Тарлю против Канады*, пункт 7.3.

<sup>10</sup> См. замечание общего порядка № 31 (2004 год) о характере общего юридического обязательства, налагаемого на государства – участники Пакта, пункт 3.

<sup>11</sup> См. сообщения № 343, 344 и 345/1988, *Р.А.В.Н. и другие против Аргентины*, решение о неприемлемости, принятое 26 марта 1990 года, пункт 5.3.



ные юрисдикционные органы сочли, что его рассказ во всей его полноте недостоверен, поскольку он не подкреплён объективными доказательствами и содержит неувязки и противоречия. Кроме того, автор представил в ОЗБ поддельный документ, чтобы доказать свое членство в Ассоциации по поощрению основных свобод в Чаде, что было серьезной причиной потери доверия к нему. Как явствует из решения ОЗБ, автор утверждал, что в прошлом его никогда не арестовывали, ему не предъявляли обвинений и его не заключали под стражу, что противоречит его утверждениям об аресте и задержании в течение четырех дней в марте 2008 года. Автор не смог объяснить, почему он не упомянул этот факт ранее. Кроме того, его утверждения, что сотрудник, который якобы освободил его в 2008 году в обмен на его автомобиль, все еще разыскивает его, неправдоподобны. Автор сообщения так и не смог объяснить, почему тот сотрудник, который, как он утверждает, в 2008 году спас ему жизнь, теперь стал бы его разыскивать. Он также не объяснил, почему в качестве подтверждения его членства в Ассоциации по поощрению основных свобод он не представил вместе с ходатайством в ОЗБ письменное свидетельство г-жи Ларлем, а представил этот документ только в ходе первой оценки рисков до высылки. Что касается его обращения в Комитет, то автор не представил никаких новых фактов или свидетельств в подтверждение опасности преследований в случае его возвращения в Чад.

4.4 Государство-участник добавляет, что утверждения автора объективно необоснованы, поскольку представленные им доказательства содержат только свидетельства с чужих слов или информацию, слишком расплывчатую для того, чтобы сделать вывод о наличии реальной и личной угрозы. Автор не представил доказательств – и даже не утверждал – того, что после его отъезда из Чада в адрес его семьи или его бывших коллег и работодателей поступали угрозы или что в их отношении предпринимались какие-либо действия. Если бы заявителя, как он утверждает, активно разыскивали лица, занимающие высокий ранг на государственной службе Чада, то пытающиеся его разыскать государственные служащие обратились бы к его оставшейся в Чаде семье или к бывшим коллегам или работодателями, которым даже могли угрожать.

4.5 Помимо этого, информация, содержащаяся в документах, представленных автором в качестве доказательств, слишком расплывчата и носит слишком общий характер для того, чтобы свидетельствовать о наличии реальной угрозы лично в отношении автора. Например, аббат Диондо в своем письме говорит лишь о том, что люди, имеющие претензии к автору, по-прежнему справляются с ним, однако он никак не поясняет и не уточняет это утверждение. В письме также нет никаких упоминаний о том, что дети автора, которых этот аббат опекает после отъезда заявителя, подвергались каким-либо угрозам. Что касается письма г-на Макдоно, то в нем не содержится достаточно точной информации, свидетельствующей о розысках автора властями. Единственное новое доказательство, представленное в Комитет – выражение поддержки г-жи Мудейны от 5 декабря 2013 года, – никоим образом не доказывает существования для автора опасности подвергнуться пыткам или смерти в случае его возвращения. В этом письме не уточняются источники изложенной информации и не объясняется, почему начальник службы безопасности столичного аэропорта стал бы испытывать личную неприязнь к Ф.М.

4.6 Государство-участник напоминает, что доказательства, представленные автором в Совет по делам иммиграции и беженцев, противоречат его утверждениям о том, что его дом был разрушен потому, что режим имел претензии к нему лично. Это доказательство свидетельствует скорее о том, что дом автора постигла такая же участь, что и почти 1 000 других домов в Нджамене, разру-

шенных правящим режимом Чада в течение того же периода, чтобы изгнать повстанцев из столицы. Кроме того, утверждения автора противоречат информация, предоставленная г-ном Генгеном.

4.7 Государство-участник приходит к заключению о том, что даже если предположить, что Ф.Х. действительно содержался под стражей в течение четырех дней более пяти лет назад, то это не позволяет сделать вывод о наличии реального риска подвергнуться неправомерному обращению сегодня. Опасения заинтересованного лица основаны исключительно на домыслах о том, что он все еще представляет интерес для властей. Государство-участник признает, что положение в области прав человека в Чаде в целом по-прежнему вызывает обеспокоенность, как это явствует из недавних документальных источников, изученных канадскими властями. Однако автор не смог доказать, что ему лично будет угрожать опасность стать объектом преследования со стороны властей. Соответственно, данное сообщение следует признать неприемлемым в части жалоб в соответствии со статьями 6 и 7 Пакта.

4.8 Что касается статьи 13, то государство-участник напоминает, что автор имел возможность неоднократно отстаивать доводы в пользу предоставления ему убежища и против его высылки в канадских государственных органах. Он участвовал в устном слушании в ОЗБ, после которого отдел принял свое решение. Затем это решение было рассмотрено по существу Федеральным судом, который отказал в удовлетворении ходатайства о пересмотре в порядке надзора на том основании, что Совет по делам иммиграции и беженцев принял во внимание представленные доказательства и что его выводы являются обоснованными. Автор сообщения также подавал ходатайство о выдаче вида на жительство по соображениям гуманности, которое было отклонено, равно как и его ходатайство о разрешении на пересмотр этого решения в порядке надзора и о таком пересмотре в Федеральном суде. Наконец, автор также обжаловал решение, принятое по итогам процедуры оценки рисков до высылки, причем дважды. Оба ходатайства о проведении оценки рисков до высылки, рассмотренные двумя разными административными сотрудниками, были отклонены. Кроме того, первое ходатайство о проведении оценки рисков до высылки было рассмотрено по существу Федеральным судом, который отклонил его на том основании, что специалист по оценке проанализировал доказательства надлежащим образом и что его выводы являются обоснованными. Второе ходатайство о разрешении на пересмотр в порядке судебного надзора и о таком пересмотре решения по итогам оценки рисков до высылки в настоящий момент находится на рассмотрении<sup>12</sup>. Однако Федеральный суд отказался приостановить исполнение постановления о высылке автора. Ссылаясь на замечание общего порядка № 15 (1986) о положении иностранцев в соответствии с Пактом, государство-участник отмечает, что статья 13 непосредственно касается лишь процессуальных вопросов, но не оснований для высылки из страны по существу, и заключает, что автор не обосновал свое утверждение о нарушении этого положения и что, следовательно, его жалобу в этой части следует признать неприемлемой.

4.9 В заключение государство-участник вновь утверждает, что автор не доказал, что в случае его возвращения в Чад ему будет нанесен непоправимый ущерб. Его утверждения были тщательно рассмотрены и отклонены всеми канадскими государственными органами. Следовательно, его утверждения следует признать неприемлемыми в части жалоб в соответствии со статьями 2 6, 7

<sup>12</sup> На момент представления замечаний государством-участником. 7 марта 2014 года в удовлетворении этого ходатайства было отказано (см. пункт 5.1 ниже).

и 13 Пакта. Если же Комитет все же признает данное сообщение приемлемым, Канада считает его необоснованным по тем же причинам.

4.10 Что касается положения автора на настоящий момент, то государство-участник указывает также, что после отказа Федерального суда удовлетворить прошение автора о приостановлении исполнения решения о высылке, УПСК вынесло постановление о его высылке, в котором в качестве даты отъезда указано 10 декабря 2013 года. В ответ на просьбу Комитета от 9 декабря 2013 года о применении временных мер государство-участник согласилось отсрочить его высылку. Автор по-прежнему находится в Канаде. Несмотря на приостановление УПСК исполнения решения о его высылке и поскольку он не был информирован о таком приостановлении, автор должен был явиться в аэропорт, как и было запланировано, 10 декабря 2013 года для встречи с сотрудником УПСК. Поскольку он этого не сделал, сотрудники УПСК провели проверку, с тем чтобы попытаться его найти. После того, как они установили, что по сообщенному им властям адресу автор не проживает и что определенного места жительства он не имеет, автор был заключен под стражу в соответствии со статьей 55 Закона об иммиграции и защите беженцев, поскольку он считается лицом, которое может не явиться в случае, если будет постановлено исполнить решение о его высылке.

4.11 Основания заключения автора под стражу были в установленном порядке проверены Иммиграционным отделом в соответствии с положениями Закона об иммиграции и защите беженцев (пункты 1 и 2 статьи 57). 16 декабря 2013 года ему было предложено освобождение под личное поручительство с внесением залога в размере 2 500 канадских долл. и при условии, что он будет постоянно находиться по адресу, указанному канадскими властями, и явится в один из отделов УПСК в течение 48 часов после его освобождения, а затем будет являться туда раз в неделю. 19 декабря 2013 года автор был освобожден из-под стражи на этих условиях.

#### **Комментарии автора относительно приемлемости и существа сообщения**

5.1 31 октября 2014 года автор представил комментарии относительно замечаний государства-участника, в которых он повторно изложил все свои первоначальные доводы. Он указывает, что, несмотря на вмешательство Комитета, 23 мая 2014 года он был вызван на собеседование накануне отъезда в соответствии с постановлением о высылке, которым устанавливалась дата его отъезда из Канады – 10 июня 2014 года. Поскольку в указанный день автор не явился, в настоящее время он находится в розыске и живет в стране на нелегальном положении. Так как ему приходится скрываться и избегать контактов, он не может обратиться за психологической и медицинской помощью, в которых он, между тем, нуждается в связи с охватывающими его приступами тревоги и депрессии.

5.2 Он еще раз утверждает, что в ходе рассмотрения его ходатайств о проведении оценки рисков до высылки и ходатайств о пересмотре в порядке надзора в Федеральном суде ему не было предоставлено эффективных средств правовой защиты; документы, представленные как новые материалы, имеющие значительную доказательную силу, в момент ходатайства о проведении оценки рисков до высылки были оставлены без внимания и не рассмотрены; слишком много отрицательных выводов было сделано из некоторых несоответствий в его объяснениях, которые необходимо отнести на счет его шокового состояния и усталости на момент его прибытия в Канаду; в настоящее время он находится в стрессовом состоянии, испытывает чувство тревоги и переживает глубокую депрессию. Кроме того, автор вновь утверждает, что в случае его принудительно-

го возвращения в Чад ему грозит арест, заключение под стражу, пытки и внесудебная казнь от рук представителей властей Чада.

#### **Дополнительное представление автора**<sup>13</sup>

6.1 19 марта 2015 года автор сообщил о том, что он испытывает психологические страдания, находится в подавленном расположении духа и живет в полной изоляции, поскольку он находится на нелегальном положении и боится ареста и высылки в Чад. Автор просит Комитет ускорить рассмотрение его сообщения.

6.2 8 апреля 2015 года автор вновь обращает внимание Комитета на ухудшение своего психического здоровья и передает несколько писем в свою поддержку<sup>14</sup>.

#### **Вопросы и процедура их рассмотрения в Комитете**

##### *Принятие временных мер*

7. Комитет принимает к сведению позицию государства-участника, которое утверждает, что оно согласилось приостановить исполнение решения о высылке автора, а также его сообщение о необходимости явки автора в аэропорт в соответствии с повесткой УПСК, несмотря на приостановление его высылки. Вместе с тем Комитет обеспокоен решением Федерального суда Канады, принятым 4 июня 2014 года, в котором утверждается, что Канада не несет обязательств в связи со временными мерами, принятыми Комитетом в интересах автора. Комитет напоминает свою неизменную позицию, согласно которой непринятие временных мер несовместимо с обязательством добросовестно соблюдать процедуру рассмотрения индивидуального сообщения согласно Факультативному протоколу<sup>15</sup>. Кроме того, Комитет напоминает государству-участнику, что его обязательства в соответствии с Пактом и Факультативным протоколом имеют обязательную силу для государства-участника в целом, что охватывает все ветви государственного управления<sup>16</sup>.

##### *Рассмотрение вопроса о приемлемости*

8.1 Прежде чем рассматривать какое-либо утверждение, содержащееся в сообщении, Комитет должен в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры принять решение о том, является ли данное сообщение приемлемым на основании Факультативного протокола к Пакту.

8.2 Как того требует пункт 2 а) статьи 5 Факультативного протокола, Комитет удостоверился в том, что этот же вопрос не рассматривается в рамках другой процедуры международного разбирательства или урегулирования.

<sup>13</sup> Посредством его адвоката.

<sup>14</sup> В частности, письмо почетного епископа города Мунду (Орден капуцинов, братство «Ла репарасьон»), письмо монреальского центра «Африка», а также еще одно письмо от г-на Генгена (без даты), где тот еще раз упоминает о риске, которому подвергается автор, и подчеркивает, что последний «уже почти восемь месяцев скрывается в одной из церквей Монреаля».

<sup>15</sup> См. пункт 19 замечания общего порядка № 33 (2008) об обязательствах государств-участников по Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах.

<sup>16</sup> См. пункт 4 замечания общего порядка № 31.

8.3 Комитет отмечает, что автор воспользовался многочисленными средствами правовой защиты в административном и судебном порядке и что на настоящий момент ничто не препятствует его возвращению в Чад. Государство-участник, со своей стороны, не оспаривало того факта, что внутренние средства правовой защиты исчерпаны. Соответственно, Комитет считает, что требования пункта 2 b) статьи 5 Факультативного протокола соблюдены.

8.4 Что касается жалобы автора в соответствии со статьей 2 Пакта на решение о его высылке, то Комитет напоминает, что на это положение нельзя ссылаться отдельно<sup>17</sup>, и, следовательно, на основании статьи 2 Факультативного протокола считает сообщение в этой части неприемлемым.

8.5 Комитет также принимает к сведению жалобы в связи с предполагаемым нарушением статьи 6, однако считает, что автор недостаточно обосновал их для целей приемлемости. Следовательно, на основании статьи 2 Факультативного протокола Комитет считает сообщение в этой части также неприемлемым.

8.6 Комитет также полагает, что для целей приемлемости автор недостаточно обосновал свою жалобу на основании статьи 13 Пакта в части своего утверждения о том, что он не смог представить аргументы, препятствующие его высылке, или добиться рассмотрения своего дела компетентным органом. Комитет принимает к сведению аргументы государства-участника, согласно которым процедура рассмотрения ходатайства автора о предоставлении убежища соответствовала закону и что он воспользовался всеми средствами правовой защиты, предусмотренными Законом об иммиграции и защите беженцев. Комитет отмечает, что автор имел возможность представить и оспорить доказательства, касающиеся его высылки, и использовал возможность, предоставляемую законодательством, представить свое ходатайство о предоставлении убежища для неоднократного повторного рассмотрения компетентными органами, такими как ОЗБ и Федеральный суд, а также в рамках административной процедуры оценки рисков до высылки и рассмотрения вопроса о выдаче вида на жительство по соображениям гуманности. Следовательно, Комитет считает, что для целей приемлемости автор недостаточно обосновал свое сообщение в этой части, которое, таким образом, признано в этой части неприемлемым на основании статьи 2 Факультативного протокола.

8.7 Комитет отмечает, что государство-участник оспаривает приемлемость сообщения на том основании, что автор не обосновал свою жалобу по статье 7 Пакта. Вместе с тем Комитет полагает, что доводы, на которые государство-участник ссылается в обоснование своего утверждения о неприемлемости, тесно связаны с существом дела и, таким образом, на данном этапе их следует рассмотреть.

#### *Рассмотрение сообщения по существу*

9.1 В соответствии с пунктом 1 статьи 7 Факультативного протокола Комитет рассмотрел настоящее сообщение, приняв во внимание всю информацию, предоставленную сторонами.

9.2 Комитет принимает к сведению жалобу автора, который утверждает, что в результате его высылки из Канады в Чад ему может быть нанесен непоправимый вред в нарушение статьи 7 Пакта. Он принимает к сведению довод госу-

<sup>17</sup> См., в частности, сообщение № 2176/2012, *М. против Бельгии*, решение о неприемлемости, принятое 30 марта 2015 года, пункт 6.5; и сообщение № 1544/2007, *Хамида против Канады*, Соображения, принятые 18 марта 2010 года, пункт 7.3.

дарства-участника о том, что утверждения автора являются по большей степени домыслами и что автор получил отказ от различных канадских инстанций, рассмотревших его дело, по причине несвязности и недостаточной убедительности его утверждений, а также отсутствия объективных доказательств, которые позволили бы сделать вывод о существовании опасности нанесения ему такого вреда.

9.3 Комитет считает, что следует учитывать обязанность государства-участника согласно пункту 1 статьи 2 Пакта обеспечивать всем находящимся в пределах его территории и под его юрисдикцией лицам права, признаваемые в Пакте, в том числе в рамках осуществления процедур высылки неграждан<sup>18</sup>. Комитет напоминает также о том, что государства-участники обязаны не выдавать, не депортировать, не высылать и не выдворять каким-либо иным образом лицо со своей территории в тех случаях, когда неизбежным и предсказуемым последствием высылки будет являться реальная угроза нанесения непоправимого вреда, предусмотренного в статье 7 Пакта, как в стране, в которую осуществляется высылка, так и в любой другой стране, в которую это лицо может быть выслано впоследствии<sup>19</sup>. Комитет определил, что угроза должна существовать лично<sup>20</sup> для человека и что для вывода о реальной опасности нанесения непоправимого вреда должны иметься серьезные основания<sup>21</sup>. Соответственно, должны быть приняты во внимание все соответствующие факты и обстоятельства, в частности общее положение с правами человека в стране происхождения автора<sup>22</sup>.

9.4 Комитет напоминает о принятых им ранее решениях и подтверждает, что оценка фактов и доказательств в каждом конкретном случае относится, как правило, к компетенции судов государств – участников Пакта, кроме тех случаев, когда может быть установлено, что такая оценка была явно произвольной или равносильной отказу в правосудии<sup>23</sup>.

9.5 Комитет отмечает, что поданное автором ходатайство о предоставлении статуса беженца было тщательно изучено органами государства-участника, которые заключили, что заявления автора по поводу мотива обращения с таким ходатайством и его рассказ о событиях, заставивших его покинуть Чад, не заслуживают доверия. ОЗБ счел свидетельство автора недостоверным, особенно учитывая факт представления им членского билета Ассоциации для поощрения основных свобод в Чаде, который ОЗБ признал поддельным. Автор никак не разъяснил этот факт, за исключением упоминания им некоторых «противоречий» в его свидетельстве в момент прибытия в Канаду (пункт 5.2). Кроме того, ОЗБ выявил существенное противоречие в рассказе автора, который первоначально заявил, что его никогда не арестовывали, ему не предъявляли обвинений

<sup>18</sup> См. замечания общего порядка № 6 (1982) о праве на жизнь (статья 6 Пакта) и № 20 (1992 год) о запрещении пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания (статья 7 Пакта); см. также *Хамида против Канады*, пункт 8.2.

<sup>19</sup> См. пункт 12 замечания общего порядка № 31; см., среди прочего, *Хамида против Канады*, пункт 8.7; а также сообщение № 692/1996, *А.Р.Дж. против Австралии*, Соображения, принятые 28 июля 1997 года, пункт 6.14.

<sup>20</sup> См. *А.Р.Дж. против Австралии*, пункт 6.6.

<sup>21</sup> См. сообщение № 1833/2008, *Х. против Швеции*, Соображения, принятые 1 ноября 2011 года, пункт 5.18.

<sup>22</sup> Там же.

<sup>23</sup> См., в частности, сообщение № 541/1993, *Симмс против Ямайки*, решение о неприемлемости, принятое 3 апреля 1995 года, пункт 6.2.

и его не заключали под стражу, а затем изменил свое свидетельство для того, чтобы утверждать, в том числе в его обращении в Комитет, что в марте 2008 года он был арестован и задержан на четыре дня сотрудниками Национального агентства безопасности. Кроме того, его утверждения о том, что сотрудники, которые, освободили его в 2008 году, все еще его разыскивают, неправдоподобны.

9.6 Комитет не видит причин оспаривать выводы государства-участника, поскольку автор не указал ни какое-либо нарушение, допущенное в процессе принятия решений, ни какой-либо фактор риска, который не был бы надлежащим образом учтен органами государства-участника. Автор не смог доказать, что в его случае решения были явно необоснованными, приняты с нарушениями или произвольно. Кроме того, Комитет полагает, что многочисленные документальные доказательства и свидетельства, представленные автором как в национальные юрисдикционные органы, так и в Комитет, хотя и вне всяких сомнений свидетельствуют о вызывающей беспокойство ситуации, сложившейся в Чаде<sup>24</sup>, но не указывают на наличие личного риска<sup>25</sup> или серьезных оснований для того, чтобы сделать вывод о реальной опасности причинения ему непоправимого вреда в случае принудительного возвращения в Чад<sup>26</sup>.

9.7 Исходя из вышеизложенного, Комитет считает, что высылка автора в Чад не будет представлять собой нарушения статьи 7 Пакта.

10. Действуя в соответствии с пунктом 4 статьи 5 Факультативного протокола к Пакту, Комитет заключает, что высылка автора в Чад не будет представлять собой нарушения его прав, предусмотренных статьей 7 Пакта.

<sup>24</sup> В частности, вопросы, вызывающие беспокойство, перечисленные Комитетом в его заключительных замечаниях (CCPR/C/TCD/CO/2) по итогам рассмотрения второго периодического доклада Чада в 2014 году, такие как широко распространенная практика применения пыток и нарушения права на свободу выражения мнений.

<sup>25</sup> См. сообщение № 2007/2010, *Х. против Дании*, соображения, принятые 26 марта 2014 года, пункт 9.2; Комитет против пыток, сообщение № 282/2005, *С.П.А. против Канады*, решение, принятое 7 ноября 2006 года; сообщение № 333/2007, *Т.И. против Канады*, решение, принятое 15 ноября 2010 года; сообщение № 344/2008, *А.М.А. против Швейцарии*, решение, принятое 12 ноября 2010 года; Комитет по правам человека, *А.Р.Дж. против Австралии*, пункт 6.6.

<sup>26</sup> См. *Х. против Дании*, пункт 9.2; и *Х. против Швеции*, пункт 5.18.